Porównanie tłumaczeń Jana 20:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	To powiedziawszy odwróciła się do — tyłu, i widzi — Jezusa stojącego, a nie wiedziała, że Jezus jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A te powiedziawszy odwróciła się do tyłu i widzi Jezusa stojącego i nie wiedziała że Jezus jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy to powiedziała, obróciła się za siebie i widzi Jezusa, stojącego — lecz nieświadoma, że to jest Jezus.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To powiedziawszy zwróciła się do tyłu i widzi Jezusa stojącego, i nie wiedziała, że Jezus jest.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A te powiedziawszy odwróciła się do tyłu i widzi Jezusa stojącego i nie wiedziała że Jezus jest

[1)] <x>470 12:50</x>; <x>520 8:29</x>; <x>650 2:10-12</x>